

**Terms and Conditions of Watch & Win (1 Aug 2021 - 31 Aug 2021):**

**看视频, 赢奖金! (2021 年 8 月 1 日 - 8 月 31 日) 条款和条件:**

1. **Eligibility:** The *Watch & Win (1 Aug 2021 – 31 Aug 2021)* contest (“Contest”) is open to all Singapore citizens and Permanent Residents. Employees of Special Needs Trust Company (SNTC), and immediate family members and/or those living in their same household are not eligible to participate in the Contest.

**参加资格:** 看视频, 赢奖金! 2021 年 8 月 1 日 - 8 月 31 日 (“抽奖游戏”) 公开予所有新加坡公民和永久居民。主办单位 Special Needs Trust Company (SNTC) 的员工及他们的直属家人和/或同一屋檐下的都不符合参赛资格。

2. **Agreement to Terms and Conditions:** By participating, the Contestant (“you”) agree to be fully unconditionally bound by these Terms and Conditions, and you represent and warrant that you meet the eligibility requirements. In addition, you agree to accept the decisions of SNTC as final and binding as it relates to the content of this Contest.

**条款和条件的同意:** 通过抽奖游戏的参与, 参加者 (“您”) 代表您已完全同意并无条件地接受此条款和条件。您也声明和保证您符合参加资格。此外, 您同意接受 SNTC 对抽奖游戏的最终决定。

3. **Contest Period:** Entries will be accepted starting from 1 Aug 2021, 9 a.m. (SGT) to 31 Aug 2021, 23:59 p.m. (SGT).

**期限:** 抽奖游戏将从 2021 年 8 月 1 日, 早上 9 点 (新加坡时间) 开始, 直到 2021 年 8 月 31 日, 晚上 11 点 59 分 (新加坡时间) 。

4. **How to Enter:** The Contest must be entered by submitting the correct answer via an SMS text message to SNTC’s mobile number (8798 0955) or a Facebook message to SNTC’s Facebook page ([www.facebook.com/SNTCSG](http://www.facebook.com/SNTCSG)). Entries that are incomplete or do not adhere to the rules or specifications may be disqualified at the sole discretion of SNTC.

**如何参与:** 您必须寄 SMS 短信至 SNTC 的手机号码 (8798 0955) 或通过 SNTC 的 Facebook 页面 ([www.facebook.com/SNTCSG](http://www.facebook.com/SNTCSG)) 寄简讯以提交正确的答案。SNTC 可以自行决定取消不完整或不遵守规则与规格的答案。

5. **Prizes:** 2 different winners (“Winners”) will be selected for the Contest (1 winner for correct English answers & 1 winner for correct Chinese answers). Winners can choose to receive either a S\$30 e-CapitaVoucher or a S\$30 paper NTUC FairPrice voucher. Acceptance of prize constitutes permission for SNTC to use Winners’ names unless prohibited by law.

**奖金:** 抽奖游戏将会有两位获奖者 (“获奖者”) (1 位英文正确答案的获奖者和 1 位华文正确答案的获奖者)。获奖者可以选择获得 30 新元的 e-CapitaVoucher 或 30 新元的纸券 NTUC FairPrice 礼券。除非法律禁止, 接受奖金表示 SNTC 有权使用获奖者的名字。

6. **Odds:** The odds of winning depend on the number of eligible entries received by SNTC. Each individual can only win once and cannot be selected to win a second time.

**几率:** 获胜的几率取决于 SNTC 所收到的合格答案的数量。每个人只能赢一次, 不能被选中再赢一次。

7. **Winners’ Selection and Notification:** Winners will be selected by a random drawing under the supervision of SNTC. Winners will be notified by Facebook messenger or telephone by 10 Sep 2021, 6 p.m. (SGT). If Winners cannot be contacted, or are ineligible, or fail to claim the prize within 30 days from the time award notification was sent, the prize may be forfeited and an alternate Winner selected.

**获奖者的挑选和通知:** 获奖者将在 SNTC 的监督下通过随机抽签而被挑选。SNTC 将于 2021 年 9 月 10 日下午 6 点 (新加坡时间) 之前通过 Facebook Messenger 或电话通知获奖者。若无法联系获奖者, 或获奖者不符合参加资格, 或在发送获奖通知之日起 30 天内未能领取奖金, 奖金可能会被没收, SNTC 则选择另一位获奖者。

8. **Collection of Paper Vouchers:** The NTUC FairPrice paper voucher will need to be collected from SNTC’s office during office hours. Winners must present their identification cards during the collection for verification purposes. Winners can authorise another person to receive the prize on their behalf. The authorised person will need to produce the Winner’s identification card during the collection.

**纸券礼券的领取:** NTUC FairPrice 纸券礼券的领取时间与地点只限于 SNTC 的办公室与工作时间。获奖者必须在领取期间出示身份证以核实身份。获胜者也能授权他人代表他们领奖。授权人必须在领取期间出示获奖者的身份证以核实身份。

9. **Privacy Policy:** By submitting an entry for the Contest, you agree that SNTC may collect, use and disclose the information you provided to initiate contact with you for the purpose of prize collection or to share with you the services provided by SNTC in accordance with the Singapore's Personal Data Protection Act (PDPA) 2012.

**隐私权政策：**通过抽奖游戏的参与，您表示您同意 SNTC 可以收集，使用和披露您提供的信息，以便根据新加坡 2012 年个人数据保护法 (PDPA)，联系您领取奖金或与你分享有关 SNTC 的服务。

10. **Sponsor:** This Contest hosted by SNTC is in no way sponsored, endorsed, administered by, or associated with Facebook.

**赞助商：**这项由 SNTC 主办的抽奖游戏不由 Facebook 赞助，认可，管理或有所关联。